

Medical certificate (Ärztliche Bescheinigung / Certificat medical / Certificato médico)

Name of the patient _____
(Name des Patienten / Nom du patient / Nombre y apellido del paciente)

Date of birth _____
(geboren am / né le / nacido el)

Place of residence _____
(wohnhaft in / domicilié à / residente en)

- is a person with an insulin-dependent diabetic. In order to ensure correct therapy, the following should be carried when travelling:

- ist insulinpflichtiger Diabetiker und deshalb auf die regelmässige Zufuhr von Insulin angewiesen. Zur Sicherstellung einer ordnungsgemässen Therapie müssen auf Reisen folgende Gegenstände mitgeführt werden:

- souffre de diabète insulinodépendant. Afin d'assurer une thérapie appropriée lors d'éventuels déplacements, le patient doit emporter le matériel suivant:

- es diabético insulino-dependiente, por lo que debe inyectarse regularmente una dosis de insulina. Para asegurar un tratamiento adecuado, el paciente ha de llevar consigo los siguientes objetos cuando viaje:

- Insulin cartridges** (Insulinampullen / Ampoules d'insuline / Ampollas de insulina)
- Insulin hypodermic syringes** (Insulinspritzen / Seringues à insuline / Jeringuillas de insulina)
- Insulin pen** (Insulinpen / Stylo d'insuline / Pluma de insulina)
- Insulin pump with accessoires** (Insulinpumpe mit Zubehör / Pompa à insuline avec accessoires / Bomba de insulina con accesorios)
- Cool box for insulin** (Kühlbox für Insulin / Glacière pour l'insuline / Envase térmico portátil para insulina)
- Blood glucose meter** (Blutzucker-Messgerät / Lecteur de glycémie / Medidor de glucosa en la sangre)
- Lancets** (Blutlanzetten / Lancettes / Lancetas para muestra de sangre)
- Injection needles** (Injektionsnadeln / Aiguilles hypodermiques / Agujas para inyección)
- Pen needles** (Pennadeln / Aiguilles pour stylo à insuline / Agujas para pluma de insulina)

- **Pricking device** (Gerät zur Blutgewinnung / Dispositif de prélèvement sanguin / Dispositivo de punción)
- **Glucagon Syringe** (Glucagonspritze / Seringues à glucagon / Inyección de glucagon)
- **Ketone test strips** (Keton-Teststreifen / Bandelettes pour le dosage des cétones / Tiras reactivas para medir la acetona en la orina)
- **Cellulose swab** (Zellstofftupfer / Tampons de cellulose / Compresas de celulosa precortadas)
- **Disinfectant** (Desinfektionsmittel / Désinfectant / Desinfectante)
- **Dietary supplements** (Diätetische Lebensmittel / Aliments diététiques / Alimentos dietético)

Date

_____ (Datum / Date / Fecha)

Signature and stamp of the treating physician

Unterschrift und Stempel des behandelnden Arztes
Signature et cachet du médecin traitant
Firma y sello del medico que lo atiende